

Zeitschrift: Schweizer Heimwesen : Fachblatt VSA
Herausgeber: Verein für Schweizerisches Heimwesen
Band: 59 (1988)
Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Die Planung und Realisierung von Küchen-einrichtungen in Spitälern und Heimen braucht viel Können und Erfahrung. Therma Grossküchen hat beides.

Betagte und Pflegebedürftige schätzen eine gesunde und abwechslungsreiche Ernährung. Therma Grossküchen hat die passenden Apparate und Geräte um jedes Kochproblem zu lösen. Rufen Sie uns an. Wir stehen Ihnen mit Rat und Tat zur Verfügung.

Beispiele aus unserem umfassenden Programm.

Funktionelles Design

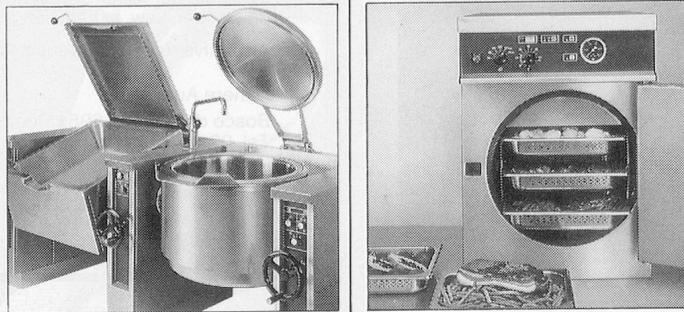
Das Thermodul-Programm zeichnet sich durch hervorragende Formgebung aus. So sind z. B. die Kippapparate schon äußerlich etwas Besonderes. Geringe Tiefe und grosser Durchmesser der Kesselschalen bringen mehr Komfort. Das Kochgut wird geschont, die Reinigung erleichtert.

Über 350 Herdvarianten

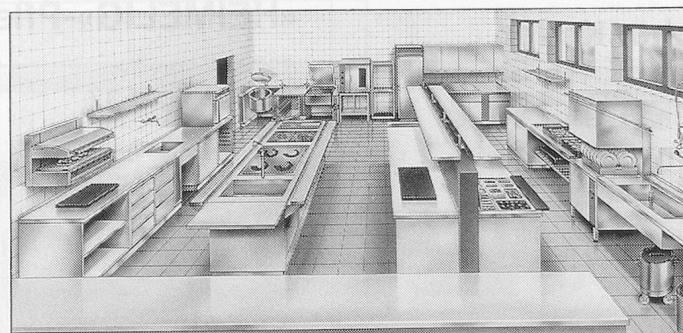
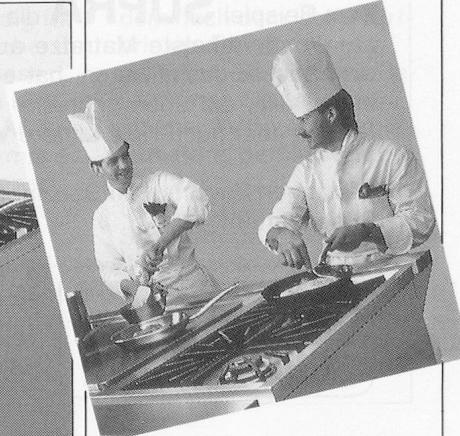
Thermodul «R40 Compact» und «R50 Comfort» – das Spitzenherdprogramm. Gas, elektrisch oder kombiniert. Für jeden Betrieb den passenden Typ.

Die Kochplatte mit Format

«MONO-super-therm» 84 x 74 cm gross! Wärmezonen nach Ihrer Wahl – zum Anbraten, Fortkochen, Warmhalten und Anrichten.



Neue Generation von Thermodul-Systemgeräten
Z. B. Dampfgaren mit oder ohne Druck mit dem Vario-steamer oder die «Auto-Reverse» Umluftöfen für erstklassige Brat- und Backresultate.



Alles aus einer Hand
Dank Eigenfabrikation können wir alle wichtigen Komponenten einer Grossküche anbieten und dafür auch echte Verantwortung tragen. Die lückenlose Dienstleistungskette von der kompetenten Beratung bis zum umfassenden Kundendienst hält, was sie verspricht.



therma Grossküchen

Verlangen Sie Gratis-Unterlagen: (bitte ankreuzen und einsenden an Therma Grossküchen AG, 6210 Sursee)

- Thermodul Herdprogramm
- supertherm-Kochplatten MONO-supertherm 84 x 74 cm
- Centres de Production
- Thermodul Kippapparate (Kippkessel und -Pfannen)

- Universal Kompakt-Bratpfanne
- Universal Kompakt-Brat- und Kochapparat
- Variosteamer Dämpfen mit und ohne Druck
- Umluftöfen «Auto-Reverse»
- Combisteamer
- Brat-, Back- und Patisserieöfen
- Salamander
- Bainmaries
- Ergänzungseinheiten Grill, Griddle-Bratplatten, Friteusen etc.
- Wärmeschränke
- Einrichtungen aus rostfreiem Stahl (Arbeitstische etc.)
- Dienstleistungen (Beratung, Planung, Service etc.)
- Geschirrspülmaschinen
- Kühl- und Tiefkühlschränke
- Kühl- und Tiefkühlunterbauten



Betrieb / Name: _____
Strasse: _____
PLZ / Ort: _____

Die neuen Spezial-Matratzen für Pflegebetten



Zum Beispiel **SUPRA** die neuartige, robusteste, komfortabelste Matratze auf dem Markt, lässt sich besser desinfizieren, hat eine leichter waschbare Hülle, die auch schneller wieder trocken ist! Sie hat aber noch viele andere Vorteile.

Verlangen Sie unseren Spezial-Prospekt für Pflegebetten!



3510 Konolfingen
Emmentalstrasse 77
Telefon 031 99 23 23
FAX 031 99 00 77

Pro Juventute-Feriendorf Bosco della Bella

Zwischen Ponte Tresa und Luino liegen die originell und zweckmäßig eingerichteten 6-, 7- oder 10-Betten-Häuser.

Spiel- und Sportplätze, Pingpongtafeln, Bocciabahnen, geheiztes und zur Hälfte gedecktes Schwimmbad, Gemeinschaftsraum.

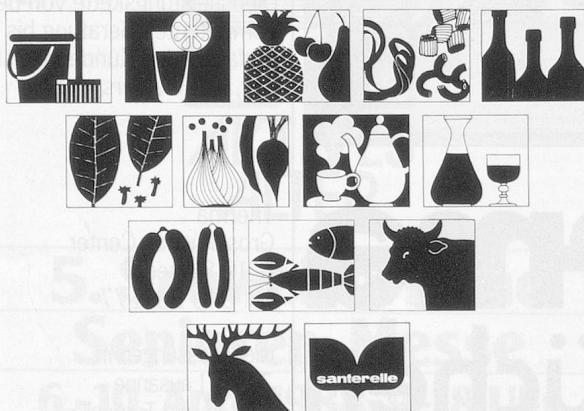
Geeignet für Heimverlegungen, Sonderschulwochen, Therapiewochen usw. in Familiengruppen. Nicht rollstuhlgängig.

Attraktive Vor- und Nachsaisonpreise, Spezialangebot im Mai.

Nähre Auskünfte:

Bosco della Bella, 6981 Ponte Cremena
Tel. 091 73 13 66

Alles für Küche, Keller und Economat! Tout pour la cuisine, la cave et l'économat!



Die HOWEG hat's... Die HOWEG bringt's!
HOWEG: Tout... Tout de suite... Partout!



HOWEG AG
Einkaufsorganisation für die schweizerische Gastronomie
Organisation d'achat pour la gastronomie Suisse

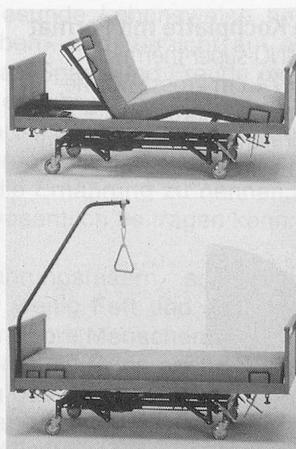
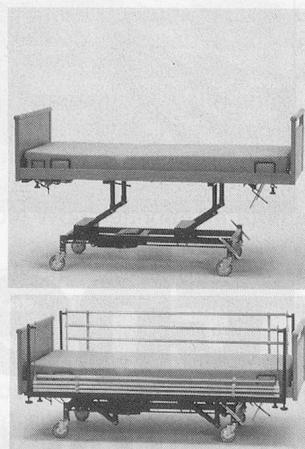
Administration:
2540 Grenchen
Tel. 065-512151

Bestellbüros, Betriebe/Bureaux de commande, succursales:
2540 Grenchen Tel. 065-54 11 01 7302 Landquart Tel. 081-56 11 81
2544 Bettlach Tel. 065-54 11 01 3920 Zermatt Tel. 0226-73 15
1030 Bussigny Tel. 021-34 45 51 3920 Zermatt Tel. 0226-73 15
1906 Charat Tel. 026-5 48 01 6301 Zug Tel. 042-31 09 51

«HEIMELIG»-Pflegebetten

8274 Tägerwilen
Tel. 072 69 25 17

8583 Sulgen
Tel. 072 42 21 80



Vermietung und Verkauf
zu äusserst günstigen Konditionen

- Pflegebetten
- Bett/Nachttisch

Unsere Stärke

- Patientenlift
- Transport/Ruhesessel

Wir liefern schnell, prompt
und zuverlässig

Wer rechnet, kauft günstiger.

Dass Qualität nicht unbezahlbar sein muss, können wir Ihnen anhand unserer grossen Auswahl an Standardware beweisen. Formschön und funktionell im Design, gebrauchsreich — das ideale Sortiment für den Alltag. Das unschlagbare Beispiel: Kaffeelöffel RONDO oder CARRE für nur **30 Rappen**.

Wer das Besondere schätzt, entscheidet sich für Qualität



victor meyer

Victor Meyer Hotelbedarf AG
Holdermattstrasse • 4632 Trimbach-Olten
Tel. 062-233737, Telex 981607

2000 qm/h Reinigung nach dem Überwurfprinzip



Besonders wendig für freie Flächen und sicher in engen Gängen ist diese neue Kehrmaschine (Amros-500). Mit einer Arbeitsbreite von 600 mm mit Seitenbesen können bereits über 2000 qm/h gekehrt werden. Dabei kann die Maschine wahlweise mit Benzin- oder Elektromotor betrieben werden.

Die Maschine arbeitet zu-

dem nach dem Überwurfprinzip. Dabei kann der rundum geschlossene Behälter den Schmutz von oben aufnehmen und bis zum Rand gefüllt werden (40l).

Sorma AG
Sagmattstrasse
4710 Balsthal

Tel. 062/71 11 66

Komfort für Patienten und Pflegepersonal

Das Sacon-Pflegebett-System bietet dem Patienten optimalen Komfort. Bequemes Sitzen. Sicherer und erholsames Ruhen und Schlafen. Müheloses Aufstehen. Kräftesparendes Umsteigen vom Bett in den Rollstuhl und vom Rollstuhl ins Bett. Der Holzrahmen schafft Wohnlichkeit im Krankenzimmer.

Das Sacon-Pflegebett-System bringt aber auch dem Pflegepersonal Komfort. Es erlaubt eine ermüdungsfreie, kräfte- und zeitsparende Betreuung des Patienten.



Sacon AG
Betten- + Matratzenfabrik
Industriestrasse 18
8910 Affoltern a/Albis
Telefon 01 / 761 77 51

Info-Bon

Einsenden an: Sacon AG
Betten- + Matratzenfabrik 8910 Affoltern a/Albis



- Bitte senden Sie uns Ihren Übersichtsprospekt
 Bitte besuchen Sie uns nach vorheriger telefonischer Anmeldung
Sachbearbeiter Name/Vorname _____
Heim/Spital _____
Strasse _____
PLZ/Ort _____
Telefon _____

SH

Schmutzfangmatten Schmutzfangläufer

«Super-Clean»

- Nutzschicht: Aufgeschnittene Polyesterfasern mit grossem Nässe- und Schmutzaufnahmevermögen
- 7 attraktive Farbkombinationen
- 3 Rollenbreiten, 6 Mattengrössen
- Schwere PVC-Rückenbeschichtung

«Protectomat»

- Nutzschicht: Mit PVC überzogene Polyesterfasern zu Schlingen verarbeitet
- Grobschmutzfänger, auch für den Aussenbereich
- 4 verschiedene Farben
- 2 Rollenbreiten, 8 Mattengrössen

Mit «Super-Clean» und «Protectomat» bleiben Schmutz und Nässe draussen!



DS-Derendinger AG

3172 Niederwangen

Tel. 031 34 05 61/62

SWEDE

EIN NAME
EIN BEGRIFF
WELTWEIT!



Anders als andere, leichter zu handhaben, ideal für jeden Benutzer.

**SWEDE NOVA I
für Erwachsene**

Unterlagen / Verkauf direkt beim Generalimporteur für die Schweiz und Liechtenstein:

H. Fröhlich AG, Medizintechnik

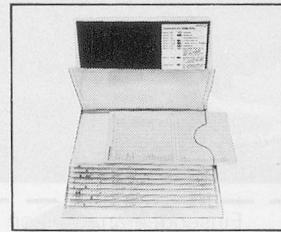
Bergstrasse 2a, 8700 Küschnacht
Tel. 01 910 16 22



Ein schneller Griff schafft Überblick.

Es tönt fast zu einfach, aber es ist wahr. Einige wenige Griffe genügen, und Sie haben Ihre optische Organisation voll in der Hand. Da gibt es nichts zu rütteln: Kein Termin entgeht Ihnen mehr und Sie sind immer Herr über Ihre Organisation. Und nicht die Organisation über Sie.

Profitieren Sie von unserer Erfahrung. Sprechen Sie mit uns. Warum nicht gleich jetzt? Tel. 01 44 55 10



Spital- und Heimorganisation. Für bessere Kontrolle und Übersicht.

WAGNER VISUELL

Überblick durch Organisation.
Josefstrasse 129, 8031 Zürich, Telefon 01 44 55 10

Der neue **KLEINDAMPFERZEUGER JOLLY-VAP**

ist auf dem Markt. Ein sicherer Trumpf in Ihrer Büglerei. Mit dem Kesselinhalt von 4 Liter Wasser können Sie bei normaler Büglerarbeit ca. 4 Stunden bügeln. Einfachste Bedienung! Der JOLLY-VAP darf in Ihrem Betrieb nicht fehlen! Er ist bestens geeignet für: chem. Reinigungen, Wäschereien, Schneidereien, Ateliers, Restaurants, Hotels, Spitäler etc. und natürlich auch für den Privathaushalt.

Überall, wo es etwas zum Bügeln gibt – ist der JOLLY-VAP am richtigen Platz.

Gute Qualität zum günstigen Preis

Typ: JOLLY-VAP (SEV-geprüft)

halbautomatisch, mit manueller Wasserspeisung. Sicherheitsthermostat bei Wassermangel – inkl. Dampfbügeleisen SWISS-MATIC – betriebsbereit!

Technische Daten:

Masse: 490 x 410 x 450 mm
(Tischmodell)
490 x 410 x 1180 mm
(Standmodell/fahrbar)
Kesselinhalt: (ca.) 4 Liter
Betriebsdruck: 2,3-2,6 bar
Dampferzeuger: 1500 W
Bügeleisen: 800 W
Stromspannung: 220 V
Gewicht: 20 kg

Preis (Tischmodell)
Preis (Standmodell)

Fr. 840.–
Fr. 870.–



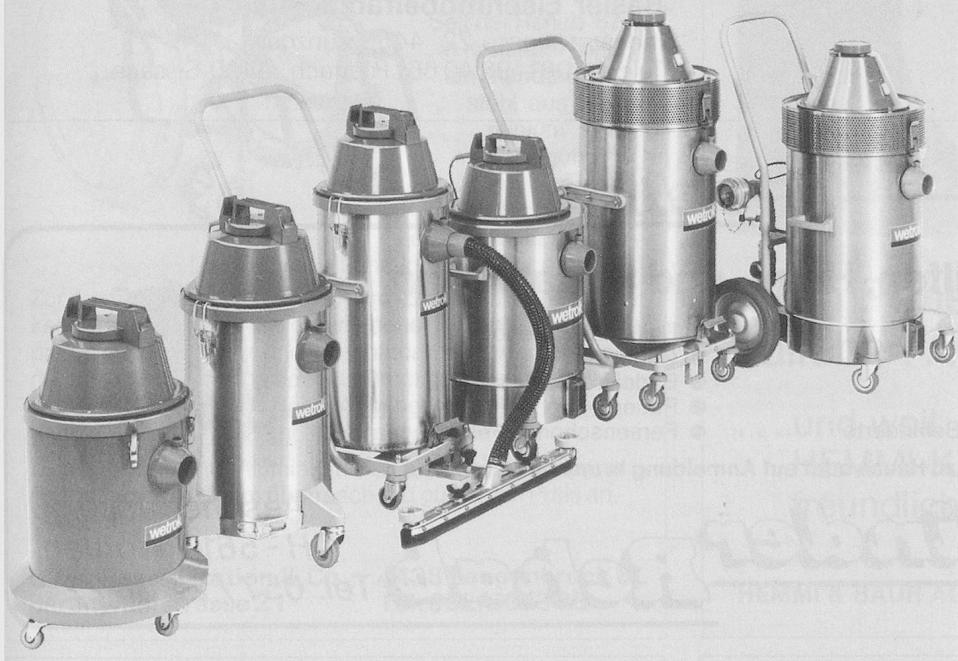
Für den kostengünstigen Einkauf ist die
PROCHEMA BAAR AG
Ihr Partner – weil es sich lohnt!

Verlangen Sie unsere technischen Unterlagen oder besichtigen Sie unverbindlich unsere reichhaltige Ausstellung über BÜGELMASCHINEN-GERÄTE und ANLAGEN!

PROCHEMA BAAR AG

Falkenweg 11 b, CH-6340 Baar
Tel. 042/31 98 51, Telex 865 388 proc

Universalsauger mit idealem Preis-/ Leistungsverhältnis



Wetrok-Staub- und
Wassersauger für alle
Ansprüche

Gebaut für härtesten Einsatz
in Industrie und Gewerbe.
Leistung, Sicherheit und Be-
dienungsfreundlichkeit sind
wichtige Eigenschaften der
Wetrok-Saugerlinie.

Lassen Sie sich beraten.

Wetrok –
Maschinen, Geräte, Reini-
gungs- und Pflegemittel
für Hygiene und Sauberkeit in
allen Gebäuden

wetrok[®]
reinigen mit Methode

DIETHELM & CO AG
Wetrok-Organisation
Eggühlstrasse 28, 8052 Zürich
Telefon 01/301 30 30

Es gibt viele Gründe, weshalb das
Spital-, Heim- und Pflegepersonal
eine eigene Pensionskasse braucht.

Gruppen- und Einzel-
mitglieder finden bei
uns die massge-
schniderte Vorsorge.

Seit 1930 versichern
wir ausschliesslich
Spital-, Heim- und
Pflegepersonal. Wir
kennen deshalb
Ihren Beruf!
Unsere Bedingungen
und Leistungen sind
vollumfänglich auf
Ihre Vorsorgebedürf-
nisse ausgerichtet.

Ihre sichere Zukunft
beginnt mit einer
Beratung durch die
SHP. Besser heute
als morgen.
Nehmen Sie mit uns
Kontakt auf für die
Vereinbarung einer
Besprechung oder
die Zustellung unse-
rer Dokumentation:
«7 gute Gründe für
eine gute Sache».

Ich/wir wünsche(n) gerne nähere Informationen.
Bitte senden Sie mir/uns Ihre Dokumentation.

Name/Vorname: _____

Adresse: _____

PLZ/Ort: _____

Tel.: _____



Pensionskasse für Spital-, Heim- und
Pflegepersonal, Gladbachstrasse 117,
8044 Zürich, Telefon 01/252 53 00

Vormals: Pensionskasse des Schweiz. Verbandes
dipl. Schwestern für Wochenpflege, Säuglings- und
Kinderkrankenpflege (WSK), gegründet 1930.

sissach – Die wohnlichere Alternative für Ihre Objekteinrichtung



Ein robustes vielseitiges Programm von bester Qualität

Hocker, Stühle, Sessel, Bänke, Tische, Betten und ein variables Schranksystem

Rufen Sie uns an, mit uns sind Sie gut beraten!

Basler Eisenmöbelfabrik AG

Industriestrasse 22, 4455 Zunzgen
Telefon 061/98 40 66, Postfach, 4450 Sissach

Swiss Rehab

Rehabilitationshilfen, Heim- und Spitalbedarf

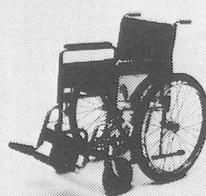
- Rollstühle, auch elektrische
- Nachtstühle, diverse Modelle
- Bad-, WC- und Duschhilfen
- Pflegebetten inkl. Zubehör
- Alltagshilfen für Betagte und Behinderte

- Rollstuhl-Zubehör
- Gehhilfen
- Badelifter/Hebebad
- Patientenheber
- Fersenschoner/Fellauflagen

Kostenlose Beratung bei Ihnen zu Hause oder auf Anmeldung in unserer Ausstellung.

Heim- und
Spitalbedarf AG

Binder Rehab



Aeschstrasse 10
CH - 5610 Wohlen
Tel. 057/22 08 22



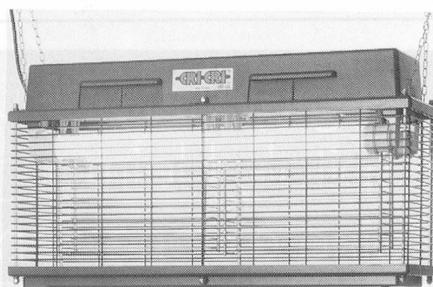
Speisefett

immer besonders gut
und ausgiebig

ORRIS-FETTWERK AG
6300 ZUG

Tel. 042 31 19 36

Insekten
vernich-
tung
ohne
Chemie



durch CRI-CRI, 4 Modelle – 1 Jahr Garantie, SEV-geprüft
Bezugsquellen nachweis durch:
INDUTEC AG, 9490 Vaduz, Postfach 25, Tel. 075 2 21 52



Modell 205

müller

Ihr Spezialist
für Rollstühle

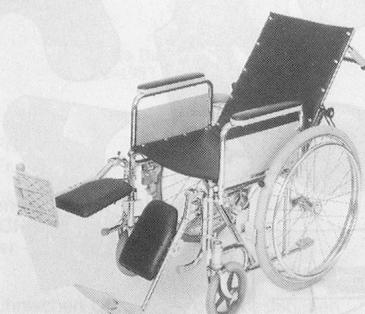
Dank eigener Fabrikation sind sämtliche
individuellen Anpassungen möglich.

2 Beispiele aus unserem vielseitigen Modell-
Angebot, über das Sie unsere Fachleute
gerne informieren.

Besuchen Sie unsere Ausstellung oder ver-
langen Sie unseren Katalog.



w. müller
fahrzeugbau ag
Hirzelstrasse, 8824 Schönenberg



Modell SIESTA
mit verstellbarer Rückenlehne

Rolls 2000 LT



Extraleichter Aluminium- Faltfahrer

Seit der Rehab '87 in Karlsruhe steht ein Standardrollstuhl aus Aluminium zur Verfügung. Damit wurden neue Standards in Leichtgewicht, Farbe, Design, Vielfalt und Individualität gesetzt.

Zur Auswahl stehen zwei Standard-Sitzbreiten, drei Rückenhöhen sowie zwei verschiedene Seitenteile, beide praktisch abklappbar und abnehmbar. Hinterrad entweder mit Aluminiumfelge oder als Druckguß-Kunststoffrad. Die Gewichtersparnis gegenüber herkömmlichen Standardrollstühlen aus Stahl ist sensationell.

Dieser extraleichte Aluminium-Faltfahrer wird von Ihrem Fachhändler zu einem überraschend günstigen Preis angeboten.

Gloor Rehabilitation & Co. 4438 Langenbruck BL
Bärenwilerstrasse 21 Tel. 062/601308

KUHN'S Heimtrainer –

das Fitnesss-Gerät für die ganze Familie



Der Heimtrainer für die Bewegungstherapie, gegen Stress und Übergewicht.

Ausgestattet mit grossem Schwungrad, ruhiger gleichmässiger Lauf, stufenlos verstellbarer Bremseinrichtung, KM-Zähler, Tacho und Zeituhr.

Im Therapieplan zur Erhaltung der Gesundheit in eigener Verantwortung sollte das tägliche Training mit einem Heimtrainer einen festen Platz einnehmen. Übungen solcher Bewegungstherapien helfen zur Wiedererlangung bei der Gesundheit. Ausserdem sind sie ein unentbehrlicher Faktor in vorbeugender Hinsicht. Der Mensch, der im Leben leistungsfähig bleiben will, muss regelmässig etwas zur Erhaltung seiner Körperkraft und Fitness tun. Wie sich der Sportler durch regelmässiges Training stählt, so sollte der oft im Stress lebende Mensch einen Ausgleich in Bewegung suchen und damit seinen Körper stärken und ertüchtigen. Ein Heimtrainer bietet diese Möglichkeit zu jeder Tageszeit und unabhängig von den Wetterbedingungen je nach eigenem Wunsch und Bedarf.

A + K KUHN AG

Apparate für Körperpflege,
Massage- und Sportgeräte
Hochfluhstr. 27, 6410 Goldau,
Postfach 268,

Tel. Auskunft und Bestellservice 041 82 12 04
Sie finden uns an der Senioren-Messe in Zürich.
Züspa-Hallen, 6.-10. 4. 1988, Halle 7, Stand Nr. 711.



Ihren Pensionären
zuliebe . . .

. . . und weil
HEMMI-KAFFEE auch umwelt-
freundlich geröstet wird . . .

HEMMI & BAUR AG ZÜRICH TEL. 01 201 16 30

SIPROMATIC PFLEGEBETTEN



wohnlich - pflegeerleichternd - formschön

Die spitälerexterne Pflege bedingt oft ein Pflegebett mit den Funktionen gleich denjenigen eines Spitalbettes. Komfort und Bedienung sind genau auf den Patienten angepasst, nicht nur die richtige Höhe für die Pflege, auch das Umsteigen in den Rollstuhl passt genau.

Einsenden an:

FAVOTHERM AG · Ringstr. 15 · 9533 Kirchberg · Tel. (073) 238844

Doku-Bon

- Senden Sie mir Unterlagen über das Pflegebett
 Ich wünsche Ihren Besuch mit tel. Anmeldung

Name _____

Vorname _____

Str./Nr. _____

PLZ _____ Ort _____

Tel. () _____

FAVOTHERM AG · Ringstrasse 15 · 9533 Kirchberg/SG